

- 1 [हव्यपाके] चरुः [पुमान्] ।
 2 आमिक्षा^a [सा शृतोक्ते या क्षीरे स्याद् दधियोगतः] ॥ २२ ॥
 3 ध्रुवित्रं^b [व्यजनं तद् यद् रचितं मृगचर्मणा] ।
 4 पृषदाज्यं [सदध्याज्ये]
 5 परमान्नं [तु] पायसः ॥ २३ ॥
 6 हव्य-कव्ये [देवपित्ये अन्ने]
 7 पात्रं [स्रुवादिकं] ।
 8 ध्रुवोपभृज्^c जुह्व^d [ना तु] स्रुवो^e [भेदाः] स्रुचः [स्त्रियः] ॥ २४ ॥
 9 उपाकृतः [पशुर् असौ यो ऽभिमन्य क्रतौ हतः] ।
 10 परम्पराकं शमनं^f प्रोक्षणं [च बधार्थकं] ॥ २५ ॥
 11 [वाच्यलिङ्गाः] प्रमीतोपसम्पन्न^g-प्रोक्षिता [हते] ।

(1) Oblation préparée pour les dieux [ou pour les mânes; selon quelques-uns, vase dans lequel les oblations sont préparées]. — (2) Caillé mêlé de petit-lait. — (3) Écran de peau d'antilope [et servant à éventer le feu du sacrifice]. — (4) Oblation de beurre et de caillé; — (5) — de riz, de lait et de sucre. — (6) *Havia*, oblation aux dieux; *kavia*, oblation aux mânes. — (7) Vase de toute sorte [comprenant les espèces ci-après mentionnées, outre d'autres, comme le mortier avec son pilon, la cuiller, la jarre, etc.] — (8) Vases de diverses sortes employés dans le sacrifice, et nommés *dhrouva*, *oupabhrit*, *jouhoû*, *srouva* et *srouk*. [Le premier est un vase ayant la forme d'une feuille de figuier d'Inde (*ficus indica*), et fait de bois de *flacourtia sapida*; le second, un vase rond fait avec le bois du figuier sacré (*ficus religiosa*); le troisième, un vase demi-circulaire fait avec du bois de *butea frondosa*; le quatrième, une cuiller de bois de *khadira* (*mimosa catechu*); le cinquième ne diffère pas du précédent, quoique quelques-uns le distinguent.] — (9) Victime tuée ou que l'on va tuer. — (10) Immolation. — (11) Tué ou immolé.

^a Quelques-uns écrivent आमीक्षा. — ^b Aussi ध्रुवित्रं. — ^c ध्रुवा, उपभृत्. — ^d Ou जुहुः. — ^e स्रुचः m. ou स्रूः f. — ^f Aussi शसनं ou ससनं. — ^g प्रमीत-उपसम्पन्न.